SONY®

4-423-929-**11**(1)



English

Cinavia Notice

This product uses Cinavia technology to limit the use of unauthorized copies of some commercially-produced film and videos and their soundtracks. When a prohibited use of an unauthorized copy is detected, a message will be displayed and playback or copying will be interrupted.

More information about Cinavia technology is provided at the Cinavia Online Consumer Information Center at http://www.cinavia.com. To request additional information about Cinavia by mail, send a postcard with your mailing address to: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

This product incorporates proprietary technology under license from Verance Corporation and is protected by U.S. Patent 7,369,677 and other U.S. and worldwide patents issued and pending as well as copyright and trade secret protection for certain aspects of such technology. Cinavia is a trademark of Verance Corporation. Copyright 2004-2010 Verance Corporation. All rights reserved by Verance. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Nederlands

Mededeling van Cinavia

Dit product maakt gebruik van Cinavia technologie om het gebruik van onbevoegde kopieën van een aantal voor de handel gemaakte films en video's en hun soundtracks te beperken. Wanneer verboden gebruik van een onbevoegde kopie ontdekt wordt, verschijnt er een bericht en wordt het afspelen of kopiëren onderbroken.

Meer informatie over Cinavia technologie is verkrijgbaar bij het Cinavia Online Klanteninformatiecentrum op http://www.cinavia.com. Indien u aanvullende informatie over Cinavia per post wenst te ontvangen, stuur dan een briefkaart met uw postadres aan: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Dit product bevat eigendomstechnologie onder vergunning van Verance Corporation en is beschermd door het Amerikaanse Patent 7.369.677 en andere patenten die in de VS en de rest van de wereld afgegeven en in aanvraag zijn, alsook door auteursrechten en handelsgeheimen voor bepaalde aspecten van dit soort technologie. Cinavia is een handelsmerk van Verance Corporation. Auteursrecht 2004-2010 Verance Corporation. Alle rechten voorbehouden door Verance. Nabouwen of demontage is verboden.

Dansk

Cinavias Meddelelse

Dette produkt anvender Cinavia-teknologi for at begrænse brugen af uautoriserede kopier af visse kommercielt fremstillede film og videoer og deres soundtracks. Når der opfanges forbudt brug af en uautoriseret kopi, vil en meddelelse komme frem, og afspilning eller kopiering vil blive afbrudt.

Yderligere oplysninger om Cinavia-teknologien kan findes på Cinavia Online Consumer Information Center på http://www.cinavia.com. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om Cinavia via post, send et postkort med din adresse til: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Dette produkt omfatter proprietær teknologi under licens fra Verance Corporation, og det er beskyttet af det amerikanske patent 7.369.677 og andre amerikanske og verdensomfattende patenter, som er udstedt eller under behandling, såvel som ophavsret og beskyttelse af forretningshemmelighed af visse aspekter ved en sådan teknologi. Cinavia er et varemærke, som tilhører Verance Corporation. Copyright 2004-2010 Verance Corporation. Alle rettigheder forbeholdes af Verance. Reverse engineering eller demontering er forbudt.

Français

Avis Cinavia

Ce produit utilise la technologie Cinavia pour limiter l'utilisation de reproductions illégales de certains films et vidéos disponibles dans le commerce et de leur bande sonore. Lorsqu'une utilisation illégale ou une reproduction interdite est détectée, un message s'affiche et la lecture ou la reproduction s'interrompt.

De plus amples informations sur la technologie Cinavia sont disponibles auprès du Centre d'information des consommateurs en ligne de Cinavia sur le site http://www.cinavia.com. Pour obtenir des informations supplémentaires par courrier sur Cinavia, envoyez votre demande avec votre adresse au : Centre Cinavia d'information des consommateurs, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, États-Unis.

Ce produit comprend une technologie exclusive sous licence de Verance Corporation et est protégé par le brevet d'invention américain 7 369 677 et d'autres brevets d'invention américains et internationaux attribués et en attente d'attribution. Il est également protégé par les droits d'auteur et le secret commercial pour certains aspects de cette technologie. Cinavia est une marque de Verance Corporation. Droits d'auteur 2004-2010 Verance Corporation. Tous droits réservés par Verance. L'analyse par rétrotechnique ou le désossage de cette technologie sont interdits.

Español

Notificación Cinavia

Este producto utiliza la tecnología Cinavia para limitar el uso de copias no autorizadas de algunas películas y vídeos producidos comercialmente así como sus bandas sonoras. Cuando se detecta el uso prohibido de una copia no autorizada, se emite un mensaje y la reproducción o copia queda interrumpida.

Podrá encontrar más información sobre la tecnología Cinavia en el Centro de información al consumidor en línea de Cinavia en http://www.cinavia.com. Para solicitar más información sobre Cinavia por correo, envíe una tarjeta postal con su dirección de correo a: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, California, EE.UU., 92138.

Este producto incluye tecnología con marca registrada bajo licencia obtenida por Verance Corporation, y está protegida por la Patente de EE.UU. número 7.369.677, además de por otras patentes mundiales ya emitidas y pendientes de emitir, así como por derechos de autor y protección de secretos comerciales de algunos aspectos de dicha tecnología. Cinavia es una marca registrada de Verance Corporation. Derechos de autor 2004-2010 Verance Corporation. Verance se reserva todos los derechos. Queda prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje.

Suomi

Cinaviaa koskeva huomautus

Tässä tuotteessa on käytetty Cinavia-tekniikkaa, jolla rajoitetaan kaupalliseen käyttöön tuotettujen elokuvien, videoiden ja niiden musiikkia sisältävien tallenteiden luvattomien kopioiden käyttöä. Mikäli toistojärjestelmä havaitsee, että käytössä on luvaton kopio, näyttöön ilmestyy vastaava ilmoitus, ja toisto tai kopiointi keskeytyy.

Lisätietoja Cinavia-tekniikasta on nähtävissä Cinavian verkkoasiakaspalvelun sivustolla osoitteessa http://www.cinavia.com. Lisätietoja Cinaviasta voi myös pyytää postitse kirjoittamalla lähettäjän osoitteen sisältävän postikortin osoitteeseen: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Tässä tuotteessa on käytetty Verance Corporationin lupaa edellyttämää omistusoikeudellista tekniikkaa, joka on suojattu yhdysvaltalaisella patentilla nro 7 369 677 ja muilla yhdysvaltalaisilla ja maailmanlaajuisilla, hyväksytyillä ja hyväksyntää odottavilla patenteilla sekä tällaista tekniikkaa koskevilla tekijänoikeus- ja kauppasalaisuuslaeilla. Cinavia on Verance Corporationin omistama tavaramerkki. Tekijänoikeudet 2004-2010 Verance Corporation. Verance Corporation pidättää kaikki oikeudet. Käsittely käänteistekniikalla ja purkaminen on kiellettyä.

Deutsch

Cinavia Bekanntgabe

Dieses Produkt verwendet die Technologie von Cinavia zur Einschränkung des Gebrauchs nicht autorisierter Kopien kommerzieller Film- und Videoprodukte und deren Tonstreifen. Sobald ein unzulässiger Gebrauch einer nicht autorisierten Kopie entdeckt wird, wird eine Meldung angezeigt und die Wiedergabe oder der Kopiervorgang wird unterbrochen.

Weitere Informationen zur Technologie von Cinavia werden im Cinavia Online Verbraucher-Informationszentrum unter http://www.cinavia.com angeboten. Zur Anforderung zusätzlicher Information über Cinavia per Post, senden Sie eine Postkarte mit Ihrer Postanschrift an: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Dieses Produkt umfasst geschützte Technologie unter der Lizenz von Verance Corporation und ist sowohl durch das amerikanische Patent 7.369.677 sowie andere amerikanische und weltweit erteilte und beantragte Patente als auch durch Copyright und den Schutz des Betriebsgeheimnisses für bestimmte Aspekte solcher Technologien geschützt. Cinavia ist eine Handelsmarke der Verance Corporation. Copyright 2004-2010 Verance Corporation. Verance behält sich alle Rechte vor. Reverse Engineering oder Disassemblierung sind untersagt.

Português

Aviso da Cinavia

Este produto usa tecnologia da Cinavia para limitar o uso de cópias não autorizadas de filmes e vídeos produzidos comercialmente e respectivas bandas sonoras. Quando o uso indevido de uma cópia não autorizada for detectado, será apresentada uma mensagem, e a reprodução ou cópia serão interrompidas.

Mais informação a respeito da tecnologia da Cinavia encontra-se disponível no Centro de Informação ao Cliente Online da Cinavia (Cinavia Consumer Information Center) em http://www.cinavia.com. Para solicitar informação adicional a respeito da Cinavia por correio electrónico, envie um postal com o seu endereço de correspondência para: Centro de Informação ao Cliente da Cinavia (Cinavia Consumer Information Center), P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, EUA.

Este produto incorpora tecnologia proprietária sob licença da Verance Corporation e encontra-se protegido pela patente 7,369,677 dos EUA e outras patentes dos EUA e internacionais emitidas e pendentes, bem como protecção de direitos de autor e confidencialidade de indústria para determinados aspectos da tecnologia utilizada. Cinavia é uma marca registada da Verance Corporation. Copyright 2004-2010 Verance Corporation. Todos os direitos reservados por Verance. A descompilação e a desmontagem são proibidas.

中文（繁體）

Cinavia 通知

本產品採用 Cinavia 技術來限制以未經授權之方式複製商業影片和視訊，及其音軌的使用。當偵測到使用未經授權之副本時，將顯示一則訊息，然後將中斷播放或複製。

有關 Cinavia 技術的更多資訊，可於 Cinavia 線上消費者中心（Cinavia Online Consumer Information Center）找到，網址：http://www.cinavia.com。如想透過郵寄索取關於 Cinavia 的更多資訊，請將寫明您郵寄地址的明信片寄至：Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA。

本產品採用 Verance Corporation 授權的專屬技術，並受到美國專利 7,369,677 和已頒發和審核中的其他美國和全球專利的保護，以及對本技術某些方面的版權和商業機密保護。Cinavia 是 Verance Corporation 的商標。2004 年至 2010 年 Verance Corporation 版權所有。Verance 保留所有權利。禁止反向工程或彙編。

Italiano

Avviso Cinavia

Questo prodotto utilizza la tecnologia Cinavia per limitare l'uso di copie non autorizzate di video e film in commercio e relative colonne sonore. Quando si identifica un uso vietato di una copia non autorizzata, un messaggio appare e la riproduzione o masterizzazione si interrompe.

Per ulteriori informazioni sulla tecnologia Cinavia consultare il Centro informazioni consumatori Cinavia online, all'indirizzo http://www.cinavia.com. Per richiedere ulteriori informazioni su Cinavia per posta, inviare una cartolina con il proprio indirizzo a: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Questo prodotto si avvale di tecnologia brevettata concessa in licenza da Verance Corporation ed è protetto dal brevetto USA 7.369.677 e da altri brevetti negli Stati Uniti e nel mondo, rilasciati e pendenti, nonché da diritti d'autore e dalle leggi sulla protezione del segreto commerciale concernenti alcuni aspetti di tale tecnologia. Cinavia è un marchio depositato di Verance Corporation. Copyright 2004-2010 Verance Corporation. Tutti i diritti riservati da Verance. È vietato il reverse engineering (reingegnerizzazione) o il disassemblaggio del prodotto.

Svenska

Meddelande från Cinavia

Den här produkten utnyttjar Cinavia-teknologi för att begränsa användningen av otillåtna kopior av vissa kommersiellt producerade filmer och videor och deras soundtrack. Vid upptäckten av ett olovligt utnyttjande av en otillåten kopia kommer ett meddelande att visas och uppspelningen eller kopieringen avbryts.

Mer information om Cinavias teknologi hittar du på Cinavias konsumentinformationscenter på nätet på adressen: http://www.cinavia.com. För ytterligare information om Cinavia via post, skicka ett kort med din postadress till: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Den här produkten innehåller privatägd teknologi som används med licens från Verance Corporation och skyddas av det amerikanska patentet 7 369 677 samt andra amerikanska och internationella patent som beviljats eller söks, liksom upphovsrätt och skydd av affärshemligheter för vissa delar av sådan teknologi. Cinavia är ett varumärke som ägs av Verance Corporation. Upphovsrätt 2004-2010 Verance Corporation. Alla rättigheter förbehålls Verance. Bakåtkompilering eller demontering är förbjuden.

ภาษาไทย

ข้อสังเกตเกี่ยวกับ Cinavia

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้เทคโนโลยี Cinavia เพื่อจำกัดการใช้งานสำเนาที่ไม่ได้รับอนุญาตของไฟล์ฟิล์มและวิดีโอที่ผลิตเพื่อการค้าบางส่วน รวมถึงเสียงประกอบของไฟล์ดังกล่าวด้วย เมื่อมีการตรวจพบการใช้สำเนาที่ไม่ได้รับอนุญาต ข้อความแจ้งเตือนจะปรากฏขึ้นและการเล่นหรือการคัดลอกจะถูกยับยั้งไว้

สามารถดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับเทคโนโลยี Cinavia ได้จากศูนย์ข้อมูลสำหรับผู้บริโภคออนไลน์ของ Cinavia ที่เว็บไซต์ http://www.cinavia.com หากคุณต้องการขอรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ Cinavia ทางไปรษณีย์ โปรดส่งไปรษณียบัตรที่ระบุที่อยู่ของคุณไปยัง Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้เทคโนโลยีที่มีผู้ครอบครองกรรมสิทธิ์ภายในใบอนุญาตจาก Verance Corporation และได้รับการคุ้มครองจากสิทธิบัตรของสหรัฐอเมริกา 7,369,677 รวมถึงสิทธิบัตรของสหรัฐอเมริกาและสิทธิบัตรสากลทั้งที่ออกแล้วหรือระงับอยู่ และการคุ้มครองลิขสิทธิ์และความลับทางการค้าสำหรับบางส่วนของเทคโนโลยีดังกล่าว Cinavia เป็นเครื่องหมายการค้าของ Verance Corporation ลิขสิทธ์ 2004-2010 Verance Corporation สงวนลิขสิทธ์โดย Verance ห้ามทำวิศวกรรมย้อนกลับหรือถอดแยกชิ้นส่วน

عربي

إشعار Cinavia

يستخدم هذا المنتج تقنية Cinavia للحد من الاستخدام غير المسموح به لبعض ملفات الفيديو والأفلام التجارية والمواد المسجلة الصوتية الخاصة بها. عند اكتشاف أي استخدم محظور لنسخة غير مسموح بها، تظهر رسالة ويتم إيقاف التشغيل أو العرض.

يمكن الحصول على المزيد من المعلومات عن تقنية Cinavia في مركز معلومات مستهلكي Cinavia (Cinavia Online Consumer Information Center) على الإنترنت على الموقع الإلكتروني http://www.cinavia.com. لطلب المزيد من المعلومات حول Cinavia عن طريق البريد، قم بإرسال بطاقة بريدية مع كتابة عنوانك البريدي إلى عنوان: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

يحتوي هذا المنتج على تقنية خاضعة للملكية بموجب ترخيص من Verance Corporation وهو محمي بموجب براءة الاختراع الأمريكية رقم 7.369.677 وبراءات اختراع أمريكية أخرى و على مستوى العالم تم إصدارها بالفعل وأخرى معلقة، ذلك إضافة إلى حقوق الطبع والنشر وحماية الأسرار التجارية لبعض جوانب هذه التقنية. إن Cinavia علامة تجارية لمؤسسة Verance Corporation. حقوق الطبع والنشر 2010-2004 Verance Corporation. جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة لشركة Verance. يحظر القيام بأي هندسة عكسية أو تفكيك.

فارسی

اعلامیه Cinavia

این محصول از فن آوری Cinavia برای محدود کردن استفاده نسخه های غیرمجاز از برخی از فیلم ها و ویدیوها و تراک های صوتی آنهاست است که بصورت تجاری تولید می شوند. با شناسایی یک نسخه با استفاده غیرمجاز، پیامی نمایش داده می شود یا اینکه کپی متوقف می شود.

اطلاعات بیشتر درباره فن آوری Cinavia در مرکز اطلاعات مشتری Cinavia به صورت آنلاین در آدرس http://www.cinavia.com ارائه شده است. برای درخواست اطلاعات بیشتر درباره Cinavia از طریق نامه، یک کارت پستال با آدرس پستی خود به این آدرس ارسال کنید: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

این محصول از فن آوری استفاده می کند که نوعی دارایی محسوب می شود و تحت مجوز Verance Corporation است، همچنین توسط قانون حق ثبت آمریکا به شماره 7,369,677 و سایر حقوق ثبت ایالات متحده و حقوق ثبت جهانی که صادر شده و یا در حال صدور هستند پشتیبانی می شود، همچنین تحت پشتیبانی از حق نسخه برداری و محافظت از اسرار تجاری برای بخش های خاصی از فن آوری است. Cinavia یک مارک تجاری Verance Corporation است. حق نسخه برداری 2004-2010 Verance Corporation. کلیه حقوق توسط Verance محفوظ است. مهندسی معکوس و جداسازی قطعات مجاز نیست.

Русский

Уведомление о Cinavia

Данный продукт использует технологию Cinavia с целью ограничить использование несанкционированных копий фильмов, клипов и их звуковых дорожек, выпущенных на коммерческой основе. При выявлении несанкционированного использования неразрешенной копии на экране появится сообщение, и процесс воспроизведения или копирования будет прерван.

Дополнительная информация о технологии Cinavia представлена в Центре информации Cinavia для потребителей онлайн на странице http://www.cinavia.com. Чтобы получить дополнительную информацию о Cinavia по почте, отправьте открытку, указав на ней свой почтовый адрес, по адресу: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

Данный продукт включает в себя патентованную технологию согласно лицензии корпорации Verance и охраняется патентом США 7 369 677 и другими патентами США и других стран, выданными и находящимися на рассмотрении, а также авторским правом и правом на коммерческую тайну для определенных аспектов такой технологии. Cinavia является торговой маркой корпорации Verance. Авторское право 2004-2010 Корпорация Verance. Все права защищены корпорацией Verance. Обратное проектирование или разборка запрещены.

Українська

Примітка про технологію Cinavia

У цьому виробі використано технологію Cinavia з метою обмеження використання неавторизованих копій деяких комерційних фільмів і відео, а також їхньої музики. У разі виявлення забороненого використання неавторизованої копії з'явиться повідомлення, а відтворення або копіювання буде зупинено.

Додаткову інформацію про технологію Cinavia можна отримати в інформаційному онлайновому центрі для споживачів Cinavia на веб-сайті http://www.cinavia.com. Щоб отримати додаткову інформацію щодо технології Cinavia поштою, надішліть листівку зі зворотною адресою на таку адресу: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, США.

У цьому виробі використано запатентовану технологію за ліцензією Verance Corporation. Його захищено патентом США № 7 369 677 та іншими патентами США й світу, які вже видано або отримання яких очікується, а також авторськими правами та законами щодо захисту секретів виробництва, які стосуються певних аспектів цієї технології. Cinavia є товарним знаком Verance Corporation. Авторські права належать Verance Corporation, 2004-2010. Усі права застережено корпорацією Verance. Реконструкція чи демонтаж виробу забороняється.

한국어

Cinavia 경고

본 제품은 Cinavia 기술을 이용하여 상업적으로 제작된 필름과 비디오 및 해당 사운드 트랙의 불법 복사본 사용을 제한합니다. 금지된 불법 복사본 사용이 확인되면 메시지가 나타나며 재생이나 복사가 중단됩니다.

Cinavia 기술에 대한 자세한 정보는 http://www.cinavia.com 의 Cinavia Online Consumer Information Center 에서 확인할 수 있습니다. 우편으로 Cinavia 에 관한 추가 정보를 요청하려면 주소를 적은 우편엽서를 다음 주소로 보내 주십시오- Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.

본 제품은 Verance Corporation 로부터 라이센스 받은 독점 기술을 사용하며 미합중국 특허 7,369,677 과 기타 승인되거나 출원 중인 미합중국 및 세계 특허뿐만 아니라 저작권 및 해당 기술의 특정 관점에 대한 영업 비밀에 의하여 보호를 받습니다. Cinavia 는 Verance Corporation 의 상표입니다. 저작권 2004-2010 Verance Corporation. Verance 모든 권리 소유. 리버스 엔지니어링 또는분해 금지.